



Συλλογή της Νομολογίας

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ (ένατο τμήμα)

της 9ης Φεβρουαρίου 2023*

«Προδικαστική παραπομπή – Τελωνειακή ένωση – Κοινό δασμολόγιο – Κατάταξη των εμπορευμάτων – Συνδυασμένη Ονοματολογία – Διακρίσεις 7616 99 90 και 8609 00 90 – Tubular Transport Running-system (TubeLock) – Έννοια του “εμπορευματοκιβωτίου”»

Στην υπόθεση C-788/21,

με αντικείμενο αίτηση προδικαστικής αποφάσεως δυνάμει του άρθρου 267 ΣΛΕΕ, που υπέβαλε το Retten i Esbjerg (πρωτοβάθμιο δικαστήριο του Esbjerg, Δανία) με απόφαση της 16ης Δεκεμβρίου 2021, η οποία περιήλθε στο Δικαστήριο στις 17 Δεκεμβρίου 2021, στο πλαίσιο της δίκης

Skatteministeriet Departementet

κατά

Global Gravity ApS,

ΤΟ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ (ένατο τμήμα),

συγκείμενο από τους J.-C. Bonichot, προεδρεύοντα, S. Rodin και O. Spineanu-Matei (εισηγήτρια), δικαστές,

γενικός εισαγγελέας: A. M. Collins

γραμματέας: A. Calot Escobar

έχοντας υπόψη την έγγραφη διαδικασία,

λαμβάνοντας υπόψη τις παρατηρήσεις που υπέβαλαν:

- η Δανική Κυβέρνηση, εκπροσωπούμενη από τη V. Pasternak Jørgensen, επικουρούμενη από την B. Søes Petersen, advokat,
- η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, εκπροσωπούμενη από τον K. Rasmussen και την M. Salyκονά,

κατόπιν της αποφάσεως που έλαβε, αφού άκουσε τον γενικό εισαγγελέα, να εκδικάσει την υπόθεση χωρίς ανάπτυξη προτάσεων,

* Γλώσσα διαδικασίας: η δανική.

εκδίδει την ακόλουθη

Απόφαση

- 1 Η αίτηση προδικαστικής αποφάσεως αφορά την ερμηνεία της διάκρισης 8609 00 90 της Συνδυασμένης Ονοματολογίας (στο εξής: ΣΟ), η οποία περιλαμβάνεται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) 2658/87 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1987, για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο (ΕΕ 1987, L 256, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 1001/2013 της Επιτροπής, της 4ης Οκτωβρίου 2013 (ΕΕ 2013, L 290, σ. 1).
- 2 Η αίτηση αυτή υποβλήθηκε στο πλαίσιο ένδικης διαφοράς μεταξύ του Skatteministeriet Departementet (Υπουργείου Φορολογίας της Δανίας) και της Global Gravity ApS (στο εξής: GG) σχετικά με τη δασμολογική κατάταξη ενός μηχανισμού μεταφοράς σωλήνων τον οποίο έχει αναπτύξει η τελευταία.

Το νομικό πλαίσιο

Το ΕΣ

- 3 Το εναρμονισμένο σύστημα περιγραφής και κωδικοποίησης των εμπορευμάτων (στο εξής: ΕΣ) θεσπίστηκε με τη διεθνή σύμβαση για το εναρμονισμένο σύστημα περιγραφής και κωδικοποίησης των εμπορευμάτων, η οποία συνήφθη στις Βρυξέλλες στις 14 Ιουνίου 1983, στο πλαίσιο του Παγκόσμιου Οργανισμού Τελωνείων (ΠΟΤ), και η οποία εγκρίθηκε, μαζί με το τροποποιητικό της πρωτόκολλο της 24ης Ιουνίου 1986, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, με την απόφαση 87/369/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 7ης Απριλίου 1987 (ΕΕ 1987, L 198, σ. 1). Οι επεξηγηματικές σημειώσεις του ΕΣ καταρτίζονται από τον ΠΟΤ σύμφωνα με τις διατάξεις της σύμβασης αυτής.
- 4 Δυνάμει του άρθρου 3, παράγραφος 1, στοιχείο α', σημείο 2, της εν λόγω σύμβασης, κάθε συμβαλλόμενο μέρος αναλαμβάνει την υποχρέωση να εφαρμόζει τους γενικούς κανόνες για την ερμηνεία του ΕΣ, καθώς και όλες τις σημειώσεις των τμημάτων, των κεφαλαίων και των διακρίσεων, και να μην τροποποιεί το πεδίο εφαρμογής των τμημάτων, των κεφαλαίων, των κλάσεων και των διακρίσεων του ΕΣ.
- 5 Ο ΠΟΤ εγκρίνει, υπό τις προϋποθέσεις του άρθρου 8 της ίδιας σύμβασης, τις επεξηγηματικές σημειώσεις και τις γνωμοδοτήσεις για την κατάταξη τις οποίες προετοίμασε η επιτροπή του ΕΣ.
- 6 Η κλάση 8609 του ΕΣ, όπως ίσχυε κατά τον χρόνο των πραγματικών περιστατικών της υπόθεσης της κύριας δίκης, αφορά τα «πλαίσια και εμπορευματοκιβώτια (στα οποία περιλαμβάνονται και τα εμπορευματοκιβώτια-δεξαμενές και τα εμπορευματοκιβώτια-αποθήκες) ειδικά κατασκευασμένα και εξοπλισμένα για ένα ή περισσότερα μεταφορικά μέσα».
- 7 Κατά τις επεξηγηματικές σημειώσεις του ΕΣ που αφορούν την εν λόγω κλάση, όπως ίσχυαν κατά τον χρόνο των πραγματικών περιστατικών της κύριας δίκης:

«Τα πλαίσια και τα εμπορευματοκιβώτια είναι ειδικά δοχεία συσκευασίας κατασκευασμένα και εξοπλισμένα για ένα ή περισσότερα μεταφορικά μέσα (π.χ. οδικής μεταφοράς, σιδηροδρομικής μεταφοράς, πλωτά ή εναέρια). Είναι εφοδιασμένα με εξαρτήματα πρόσδεσης (άγκιστρα,

δακτυλίου, τροχίσκους, υποθέματα κ.λπ.) για τη διευκόλυνση του χειρισμού και της στερέωσης στο μεταφορικό όχημα, αεροσκάφος ή πλοίο. Είναι κατάλληλα για τη μεταφορά εμπορευμάτων “πόρτα-πόρτα” χωρίς ενδιάμεση επανασυσκευασία από το σημείο αναχώρησης μέχρι τον τόπο άφιξης. Λόγω της ανθεκτικής κατασκευής τους, είναι πολλαπλών χρήσεων.

Ο συνηθέστερος τύπος αποτελείται από ένα μεγάλο κιβώτιο, ξύλινο ή μεταλλικό, εξοπλισμένο με πόρτες ή αποσπώμενες πλευρές.

Στους κυριότερους τύπους πλαισίων και εμπορευματοκιβωτίων περιλαμβάνονται τα εξής:

- 1) Τα πλαίσια που είναι ειδικά σχεδιασμένα για τη μεταφορά επίπλων.
- 2) Τα μονωμένα πλαίσια για αναλώσιμα τρόφιμα ή φθαρτά εμπορεύματα.
- 3) Τα (συνήθως κυλινδρικά) εμπορευματοκιβώτια-δεξαμενές και εμπορευματοκιβώτια-αποθήκες που προορίζονται για τη μεταφορά υγρών ή αερίων· τα εν λόγω δοχεία συσκευασίας κατατάσσονται στην παρούσα κλάση *μόνον εφόσον* τοποθετούνται πάνω σε στήριγμα που επιτρέπει τη στερέωσή τους σε οποιονδήποτε τύπο μεταφορικού οχήματος. Διαφορετικά, κατατάσσονται ανάλογα με τη συστατική τους ύλη.
- 4) Τα ανοικτά εμπορευματοκιβώτια για τη μεταφορά χύδην άνθρακα, μεταλλευμάτων, κυβόλιθων, τούβλων, πλακιδίων κ.λπ. Για τη διευκόλυνση της εκφόρτωσης, αυτά έχουν συχνά πυθμένες ή πλευρές που ανοίγουν.
- 5) Τα πλαίσια και εμπορευματοκιβώτια για τη μεταφορά ιδιαίτερων εμπορευμάτων, ιδίως για εύθραυστα εμπορεύματα, όπως υαλικά, κεραμικά κ.λπ., ή για ζωντανά ζώα.

Το μέγεθος των εμπορευματοκιβωτίων κυμαίνεται γενικώς από 4 έως 145 m³. Υπάρχουν και μικρότερα εμπορευματοκιβώτια, κατά κανόνα όμως η χωρητικότητά τους δεν είναι μικρότερη του 1 m³.

Εξαιρούνται από την παρούσα κλάση τα εξής:

- α) Τα κιβώτια, καφάσια κ.λπ. τα οποία, μολονότι έχουν σχεδιαστεί για τη μεταφορά εμπορευμάτων “πόρτα-πόρτα”, δεν είναι ειδικά κατασκευασμένα, όπως περιγράφεται ανωτέρω, για στερέωση στο μεταφορικό όχημα, αεροσκάφος ή πλοίο. Τα εν λόγω δοχεία συσκευασίας κατατάσσονται ανάλογα με τη συστατική τους ύλη.

[...]

Η ΣΟ

- 8 Το άρθρο 1 του κανονισμού 2658/87, όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) 254/2000 του Συμβουλίου, της 31ης Ιανουαρίου 2000 (ΕΕ 2000, L 28, σ. 16) (στο εξής: κανονισμός 2658/87), ορίζει τα εξής:

«1. Καθιερώνεται από την Επιτροπή ονοματολογία των εμπορευμάτων, εφεξής αποκαλούμενη [...] “ΣΟ”, η οποία πληροί ταυτόχρονα τις απαιτήσεις του κοινού δασμολογίου, των στατιστικών

του εξωτερικού εμπορίου της Κοινότητας καθώς και άλλων κοινοτικών πολιτικών οι οποίες αφορούν την εισαγωγή ή την εξαγωγή εμπορευμάτων.

2. Η [ΣΟ] περιλαμβάνει:

α) την ονοματολογία του [ΕΣ]·

β) τις κοινοτικές υποδιαιρέσεις της ονοματολογίας αυτής, που καλούνται “διακρίσεις ΣΟ” όταν καθορίζονται για αυτές ποσοστά δασμών·

γ) τις προκαταρκτικές διατάξεις, τις συμπληρωματικές σημειώσεις των τμημάτων ή των κεφαλαίων και τις υποσημειώσεις τις σχετικές με τις διακρίσεις ΣΟ.

3. Η [ΣΟ] περιλαμβάνεται στο Παράρτημα Ι. [...]

[...]»

- 9 Δυνάμει του άρθρου 12, παράγραφος 1, του κανονισμού αυτού, η Επιτροπή θεσπίζει κάθε χρόνο κανονισμό που περιλαμβάνει το πλήρες κείμενο της ΣΟ και των δασμών, σύμφωνα με το άρθρο 1, όπως αυτό προκύπτει από τα μέτρα που θεσπίζονται από το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή από την Επιτροπή. Ο εν λόγω κανονισμός δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* το αργότερο στις 31 Οκτωβρίου και εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου του επομένου έτους.
- 10 Από τη δικογραφία που έχει στη διάθεσή του το Δικαστήριο προκύπτει ότι το κείμενο της ΣΟ που έχει εφαρμογή στην υπόθεση της κύριας δίκης είναι εκείνο που προκύπτει από τον εκτελεστικό κανονισμό 1001/2013.
- 11 Το πρώτο μέρος της ΣΟ περιλαμβάνει τον τίτλο Ι, στον οποίο προβλέπονται οι γενικοί κανόνες και του οποίου το επιγραφόμενο «Γενικοί κανόνες για την ερμηνεία της [ΣΟ]» τμήμα Α ορίζει τα εξής:

«Η κατάταξη των εμπορευμάτων στη [ΣΟ] πραγματοποιείται σύμφωνα με τις παρακάτω αρχές:

1. Το κείμενο των τίτλων των τμημάτων, των κεφαλαίων ή των υποκεφαλαίων θεωρείται ότι έχει μόνον ενδεικτική αξία, δεδομένου ότι η κατάταξη καθορίζεται νόμιμα σύμφωνα με το κείμενο των κλάσεων και των σημειώσεων των τμημάτων ή των κεφαλαίων και σύμφωνα με τους παρακάτω κανόνες, εφόσον αυτοί δεν είναι αντίθετοι προς το κείμενο των εν λόγω κλάσεων και σημειώσεων.
2. α) Κάθε αναφορά σ' ένα είδος μέσα σε ορισμένη κλάση καλύπτει το είδος αυτό, έστω και αν δεν είναι πλήρες ή τελειωμένο, με την προϋπόθεση ότι, στην κατάσταση που παρουσιάζεται, εμφανίζει τα ουσιώδη χαρακτηριστικά του πλήρους ή του τελειωμένου είδους. Καλύπτει επίσης το πλήρες ή τελειωμένο είδος ή αυτό που θεωρείται σαν τέτοιο, βάσει των προηγούμενων διατάξεων, στην περίπτωση που αυτό παρουσιάζεται ασυναρμολογητό ή αποσυναρμολογημένο.

- β) Κάθε αναφορά σε μία ύλη μέσα σε ορισμένη κλάση καλύπτει την ύλη αυτή, είτε σε αμιγή κατάσταση είτε αναμειγμένη ή και συνδυασμένη με άλλες ύλες. Επίσης, κάθε αναφορά σε τεχνουργήματα από ορισμένη ύλη καλύπτει τα τεχνουργήματα που αποτελούνται εξ ολοκλήρου ή μερικώς από την ύλη αυτή. Η κατάταξη των αναμειγμένων αυτών προϊόντων ή των συνθέτων αυτών ειδών γίνεται σύμφωνα με τις αρχές που αναφέρονται στον κανόνα 3.
3. Όταν εμπορεύματα πρέπει, εκ πρώτης όψεως, να καταταγούν σε δύο ή περισσότερες κλάσεις, σε εφαρμογή του κανόνα 2 β), ή σε κάθε άλλη περίπτωση, η κατάταξη γίνεται σύμφωνα με τα παρακάτω:
- α) Η περισσότερο εξειδικευμένη κλάση πρέπει να έχει προτεραιότητα έναντι των κλάσεων με γενικότερο περιεχόμενο. Εντούτοις, όταν δύο ή περισσότερες κλάσεις καλύπτουν καθεμία ένα μόνο τμήμα των υλών που αποτελούν ένα αναμειγμένο προϊόν ή ένα σύνθετο είδος ή ένα μόνο τμήμα των ειδών, στην περίπτωση εμπορευμάτων που παρουσιάζονται σε σύνολα συσκευασμένα για τη λιανική πώληση, αυτές οι κλάσεις πρέπει να θεωρούνται, σε σχέση με αυτό το προϊόν ή αυτό το είδος, ως εξίσου εξειδικευμένες, έστω και αν μία από αυτές δίνει μια περισσότερο ακριβή ή περισσότερο πλήρη περιγραφή.
- β) Τα αναμειγμένα προϊόντα, τα τεχνουργήματα και τα είδη που αποτελούνται από διάφορες ύλες ή προκύπτουν από τη συναρμολόγηση διαφόρων αντικειμένων, καθώς και τα εμπορεύματα που παρουσιάζονται σε σύνολα συσκευασμένα για τη λιανική πώληση, στα οποία η κατάταξη δεν μπορεί να γίνει με εφαρμογή του κανόνα 3 α), κατατάσσονται σύμφωνα με την ύλη ή το είδος που δίνει σ' αυτά τον ουσιώδη τους χαρακτήρα, όταν είναι δυνατός αυτός ο καθορισμός.
- γ) Στις περιπτώσεις που η κατάταξη του εμπορεύματος δεν μπορεί να γίνει σύμφωνα με τον κανόνα 3 α) ή 3 β), τότε αυτό κατατάσσεται στην τελευταία κατά σειρά αριθμησης κλάση μεταξύ των κλάσεων που μπορούν έγκυρα να ληφθούν υπόψη.

[...]

6. Η κατάταξη των εμπορευμάτων στις διακρίσεις μιας και της αυτής κλάσης καθορίζεται νόμιμα σύμφωνα με το κείμενο των διακρίσεων αυτών και των σημειώσεων των διακρίσεων [...]. Εκτός αντιθέτων διατάξεων, για τους σκοπούς του κανόνα αυτού εφαρμόζονται επίσης οι σημειώσεις των τμημάτων και των κεφαλαίων.»
- 12 Το δεύτερο μέρος της ΣΟ, το οποίο φέρει τον τίτλο «Πίνακας δασμών», περιλαμβάνει το επιγραφόμενο «Μέταλλα κοινά και τεχνουργήματα από τα μέταλλα αυτά» τμήμα XV, στο οποίο εντάσσεται το τιτλοφορούμενο «Αργίλιο και τεχνουργήματα από αργίλιο» κεφάλαιο 76 της Ονοματολογίας αυτής.
- 13 Οι κλάσεις 7601 έως 7615 της ΣΟ αφορούν διάφορα ειδικά προϊόντα από αργίλιο, όπως το αργίλιο σε ακατέργαστη μορφή, οι ράβδοι και τα είδη καθορισμένης μορφής από αργίλιο. Η κλάση 7616 της ΣΟ αποτελεί υπολειμματική κλάση που αφορά τα «άλλα τεχνουργήματα από αργίλιο». Η διάκριση 7616 10 της ΣΟ αφορά ορισμένο αριθμό ειδικών προϊόντων όπως είναι τα καρφιά κάθε είδους, οι μυτεροί συνδετήρες, οι κοχλίες, οι βίδες και τα περικόχλια (παξιμάδια). Η διάκριση 7616 99 αφορά τα άλλα τεχνουργήματα.
- 14 Το τιτλοφορούμενο «Υλικό μεταφορών» τμήμα XVII του δευτέρου μέρους της ΣΟ περιέχει το κεφάλαιο 86 της Ονοματολογίας αυτής, το οποίο επιγράφεται «Οχήματα και υλικό για σιδηροδρομικές ή παρόμοιες γραμμές και τα μέρη τους. Μηχανικές συσκευές (στις οποίες περιλαμβάνονται και οι ηλεκτρομηχανικές) σηματοδότησης για τις γραμμές συγκοινωνιών».

- 15 Οι κλάσεις 8601 έως 8608 της ΣΟ αφορούν προϊόντα όπως είναι οι σιδηροδρομικές μηχανές, οι αυτοκινητάμαξες και τα οχήματα για τη συντήρηση ή την εξυπηρέτηση.
- 16 Η κλάση 8609 της ΣΟ και οι διακρίσεις της έχουν ως εξής:

«8609 00	Πλαίσια και εμπορευματοκιβώτια (στα οποία περιλαμβάνονται και τα εμπορευματοκιβώτια-δεξαμενές και τα εμπορευματοκιβώτια-αποθήκες) ειδικά κατασκευασμένα και εξοπλισμένα για ένα ή περισσότερα μεταφορικά μέσα
8609 00 10	Εμπορευματοκιβώτια που έχουν προστατευτική θωράκιση από μόλυβδο κατά των ακτινοβολιών, για τη μεταφορά ραδιενεργών υλών (Ευρατόμ)
8609 00 90	Άλλα».

To TARIC

- 17 Δυνάμει του άρθρου 2 του κανονισμού 2658/87 καθιερώνεται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, με βάση τη ΣΟ, ολοκληρωμένο δασμολόγιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, εφεξής αποκαλούμενο «TARIC», το οποίο βασίζεται στη ΣΟ και περιλαμβάνει, μεταξύ άλλων, συμπληρωματικές κοινοτικές υποδιαίρεσεις, αποκαλούμενες εφεξής «διακρίσεις TARIC».

- 18 Το άρθρο 3 του ως άνω κανονισμού προβλέπει τα εξής:

«1. Κάθε διάκριση ΣΟ συνοδεύεται από έναν κωδικό αριθμό που αποτελείται από οκτώ ψηφία:

α) τα πρώτα έξι ψηφία είναι οι κωδικοί αριθμοί που αναφέρονται στις κλάσεις και διακρίσεις της ονοματολογίας του [ΕΣ].

β) το έβδομο και όγδοο ψηφίο προσδιορίζουν τις διακρίσεις ΣΟ. Όταν μια κλάση ή διάκριση του [ΕΣ] δεν υποδιαιρείται για κοινοτικές ανάγκες, το έβδομο και όγδοο ψηφίο είναι “00”.

2. Οι διακρίσεις Taric προσδιορίζονται από το ένατο και δέκατο ψηφίο, τα οποία αποτελούν, με τους κωδικούς αριθμούς που αναφέρονται στην παράγραφο 1, τους κωδικούς αριθμούς του Taric. Όταν δεν υπάρχουν κοινοτικές υποδιαίρεσεις, το ένατο και δέκατο ψηφίο είναι “00”.

[...]»

- 19 Δυνάμει του άρθρου 12, παράγραφος 2, του εν λόγω κανονισμού, τα μέτρα και οι πληροφορίες σχετικά με το κοινό δασμολόγιο ή το TARIC διαδίδονται, στο μέτρο του δυνατού, σε ηλεκτρονική μορφή με τη χρήση μέσων πληροφορικής.

- 20 Όσον αφορά τη διάκριση 7616 99 της ΣΟ, η οποία αφορά τα άλλα τεχνουργήματα από αργίλιο, το TARIC, όπως ίσχυε κατά τον χρόνο των πραγματικών περιστατικών της υπόθεσης της κύριας δίκης, είχε ως εξής:

«7616 99 90 – – – Άλλα:

– – – – χειροποίητα

– – – – Άλλα:

7616 99 90 10 – – – – Στεφάνια, συζευκτήρες και άλλες διατάξεις για τη στήριξη, σύνδεση, σύσφιγξη ή χωρισμό κατά διαστήματα, που προορίζονται για ορισμένους τύπους οχημάτων αέρος

[...]

7616 99 90 91 – – – – – Θερμαντικά σώματα αλουμινίου και τα στοιχεία ή τμήματα από τα οποία απαρτίζονται τα σώματα αυτά, ανεξάρτητα από το αν τα εν λόγω στοιχεία συναρμολογούνται σε ενότητες

7616 99 90 99 – – – – – Άλλα».

- 21 Το TARIC, όπως ίσχυε κατά τον χρόνο των πραγματικών περιστατικών της υπόθεσης της κύριας δίκης, δεν προέβλεπε ειδικό κωδικό που να σχετίζεται με τη διάκριση 8609 00 90 της ΣΟ.

Η διαφορά της κύριας δίκης και τα προδικαστικά ερωτήματα

- 22 Στις 28 Φεβρουαρίου 2014, η GG ζήτησε από τη Skattestyrelsen (εθνική φορολογική αρχή, Δανία) την παροχή δεσμευτικής δασμολογικής πληροφορίας σχετικά με το προϊόν που φέρει την ονομασία «Tubular Transport Running System (TTRS)» ή «TubeLock®» (στο εξής: TubeLock).
- 23 Το εν λόγω προϊόν, το οποίο ανέπτυξε η GG, καθής της κύριας δίκης, περιγράφεται ως ασφαλές μέσο για τη μεταφορά σωλήνων από τα εργοστάσια στις εξέδρες άντλησης πετρελαίου και φυσικού αερίου, με διάφορα μέσα μεταφοράς (οδικής, σιδηροδρομικής και/ή θαλάσσιας) χωρίς να χρειάζεται επανασυσκευασία κατά τη μεταφορά.
- 24 Το TubeLock αποτελείται από ένα σύνολο στηριγμάτων σωλήνων από αλουμίνιο, καθώς και από δύο χαλύβδινες ράβδους συναρμολόγησης (μία εξ αριστερών και μία εκ δεξιών) και δύο χαλύβδινους κοχλίες M20 ανά στηρίγμα, για τη στερέωσή τους. Τα στηρίγματα σωλήνων έχουν τη μορφή δοκού αλουμινίου με διάφορα κοιλώματα προσαρμοσμένα στη διάμετρο των σωλήνων. Μετά την τοποθέτηση των σωλήνων στα κοιλώματα της πρώτης δοκού, τοποθετείται μια δεύτερη δοκός αντεστραμμένη πάνω στους σωλήνες και, στη συνέχεια, μπορεί να τοποθετηθεί νέα στρώση σωλήνων. Οι δύο ράβδοι συναρμολόγησης φέρουν εκάστη από έναν δακτύλιο, μέσα από τον οποίο εισάγεται ένας ιμάντας όταν το σύστημα μεταφοράς πρόκειται να απομακρυνθεί από το μεταφορικό μέσο. Χάρη στον ανθεκτικό σχεδιασμό καθίσταται δυνατή η πολλαπλή χρήση. Το σύστημα του TubeLock εισάγεται με όλα τα μέρη μαζί, αλλά, κατά τη στιγμή της εισαγωγής του, είναι ασυναρμολόγητο. Όταν δεν χρησιμοποιείται το προϊόν –όταν δηλαδή δεν στερεώνονται σωλήνες πάνω στα στηρίγματα– μπορεί να αποσυναρμολογηθεί και να αποθηκευτεί μέσα σε κιβώτιο μεταφοράς, καταλαμβάνοντας έτσι περιορισμένο χώρο.
- 25 Με απόφαση της 15ης Αυγούστου 2014, η εθνική φορολογική αρχή έκρινε ότι το TubeLock έπρεπε να καταταγεί ως προϊόν από αλουμίνιο στη διάκριση 7616 99 90 της ΣΟ (κωδικός προϊόντος TARIC 7616 99 90 99), για την οποία ο δασμός ανέρχεται στο 6 %.
- 26 Η GG άσκησε ένσταση κατά της απόφασης αυτής ενώπιον της Landsskatteretten (εθνικής επιτροπής επίλυσης φορολογικών διαφορών, Δανία), η οποία έκρινε, στις 2 Δεκεμβρίου 2019, ότι το TubeLock έπρεπε να καταταγεί στη διάκριση 8609 00 90 της ΣΟ (κωδικός προϊόντος TARIC 8609 00 90 00) ως εμπορευματοκιβώτιο, μη υποκείμενο σε δασμό.

- 27 Με το από 28 Φεβρουαρίου 2020 δικόγραφο του, το Υπουργείο Φορολογίας της Δανίας προσέφυγε κατά της απόφασης αυτής ενώπιον του αιτούντος δικαστηρίου, ήτοι του Retten i Esbjerg (πρωτοβάθμιου δικαστηρίου του Esbjerg, Δανία), ζητώντας να καταταγεί το TubeLock στη διάκριση 7616 99 90 της ΣΟ.
- 28 Το αιτούν δικαστήριο επισημαίνει ότι, κατά το Υπουργείο Φορολογίας, το οικείο προϊόν δεν μπορεί να καταταγεί στη διάκριση 8609 00 90 της ΣΟ διότι, πρώτον, δεν είναι εμπορευματοκιβώτιο. Συγκεκριμένα, δεν έχει βάση ούτε πλευρές κατασκευασμένες από στερεό υλικό, δεν διαθέτει ογκομετρική χωρητικότητα και δεν μπορεί, επομένως, να περιέχει εμπορεύματα. Το συμπέρασμα αυτό επιρρωννύεται από τις επεξηγηματικές σημειώσεις της κλάσης 8609 της ΣΟ.
- 29 Δεύτερον, το TubeLock δεν είναι ειδικά κατασκευασμένο ή εξοπλισμένο για ένα ή περισσότερα μεταφορικά μέσα, ενώ, όπως προκύπτει από τις επεξηγηματικές σημειώσεις, προκειμένου να εμπίπτει στη διάκριση 8609 00 90 της ΣΟ, ένα εμπορευματοκιβώτιο πρέπει να διαθέτει εξαρτήματα που να διευκολύνουν τη μετακίνησή του και την πρόσδεσή του σε μεταφορικό μέσο. Πλην όμως, οι δακτύλιοι των ράβδων στήριξης του TubeLock δεν χρησιμοποιούνται για την πρόσδεση σε μεταφορικό μέσο. Άλλωστε, το χαρακτηριστικό αυτό δεν αμφισβητείται από την GG.
- 30 Τρίτον, το TubeLock εμπίπτει στη διάκριση TARIC 7616 99 90 99 ως «τεχνούργημα από αργίλιο». Πράγματι, πρόκειται για σύνθετο προϊόν, το οποίο αποτελείται από διάφορα υλικά. Επιπλέον, σύμφωνα με τον κανόνα 3, στοιχείο β', των γενικών κανόνων για την ερμηνεία της ΣΟ, όταν η κατάταξη τέτοιων προϊόντων δεν μπορεί να γίνει με εφαρμογή του κανόνα 3, στοιχείο α', πρέπει να κατατάσσονται σύμφωνα με την ύλη που δίνει σ' αυτά τον ουσιώδη τους χαρακτήρα. Τα στηρίγματα σωλήνων του TubeLock αποτελούν το ουσιώδες στοιχείο του εν λόγω συστήματος μεταφοράς και είναι από αλουμίνιο.
- 31 Η GG αμφισβητεί την κατάταξη αυτή. Η απαρίθμηση στις επεξηγηματικές σημειώσεις του ΕΣ των μηχανισμών που μπορούν να θεωρηθούν ως εμπορευματοκιβώτια είναι μόνον ενδεικτική. Επιπλέον, για να μπορεί ένα προϊόν να χαρακτηριστεί ως «εμπορευματοκιβώτιο», κατά την έννοια της κλάσης 8609 της ΣΟ, δεν πρέπει απαραίτητως το εμπορευματοκιβώτιο να είναι εφοδιασμένο με εξαρτήματα για την πρόσδεση σε μεταφορικό μέσο. Εξάλλου, ένα προϊόν δεν μπορεί να καταταγεί στην κλάση 7616 της ΣΟ αν σε άλλο σημείο της ΣΟ περιλαμβάνεται ακριβέστερη περιγραφή των εμπορευμάτων στα «τεχνουργήματα από αλουμίνιο». Πλην όμως, εν προκειμένω, η διάκριση 8609 00 90 της Ονοματολογίας αυτής είναι ακριβέστερη.
- 32 Το αιτούν δικαστήριο διατηρεί αμφιβολίες ως προς την ερμηνεία της έννοιας «εμπορευματοκιβώτιο» και το περιεχόμενο της κλάσης 8609 της ΣΟ.
- 33 Υπό τις συνθήκες αυτές, το Retten i Esbjerg (δικαστήριο του Esbjerg) αποφάσισε να αναστείλει την ενώπιόν του διαδικασία και να υποβάλει στο Δικαστήριο τα ακόλουθα προδικαστικά ερωτήματα:
- «1) Με βάση ποια κριτήρια πρέπει να εκτιμάται η κατάταξη ενός είδους ως εμπορευματοκιβωτίου κατά την έννοια της διάκρισης [8609 00 90] της [ΣΟ], η οποία περιλαμβάνεται στο[ν] [εκτελεστικό κανονισμό 1001/2013], ήτοι ειδικότερα:
- α) μπορούν τα κριτήρια αυτά να έχουν, το καθένα μεμονωμένα, ως αποτέλεσμα την κατάταξη ενός είδους ως εμπορευματοκιβωτίου;

β) πρέπει να διενεργείται σφαιρική εκτίμηση των κριτηρίων για να κριθεί αν ένα είδος πρέπει να καταταγεί ως εμπορευματοκιβώτιο, με αποτέλεσμα η πλήρωση διαφόρων –αλλά όχι όλων των– κριτηρίων να συνεπάγεται την κατάταξη του είδους ως εμπορευματοκιβωτίου;

ή

γ) πρέπει να πληρούνται όλα τα κριτήρια σωρευτικώς για να μπορεί ένα είδος να καταταγεί ως εμπορευματοκιβώτιο;

- 2) Έχει ο όρος “πλαίσια και εμπορευματοκιβώτια”, που προβλέπεται στη διάκριση [8609 00 90] της [ΣΟ], η οποία περιλαμβάνεται στο[ν] [εκτελεστικό κανονισμό 1001/2013], την έννοια ότι καλύπτει ένα είδος το οποίο είναι σύστημα μεταφοράς σωλήνων που αποτελείται από διάφορα στηρίγματα σωλήνων από αλουμίνιο, καθώς και από δύο χαλύβδινες ράβδους στήριξης ανά στηρίγμα σωλήνων και δύο κοχλίες M20 ανά στηρίγμα σωλήνων, που χρησιμοποιούνται για τη στερέωση των στηριγμάτων σωλήνων; Οι σωλήνες τοποθετούνται πάνω στα στηρίγματα σωλήνων. Προστίθεται μια νέα δέσμη από στηρίγματα σωλήνων και στη συνέχεια τοποθετούνται σωλήνες πάνω στα εν λόγω στηρίγματα σωλήνων, και ούτω καθεξής, μέχρι να έχει συσκευασθεί η επιθυμητή ποσότητα σωλήνων. Για την ολοκλήρωση του συστήματος, τοποθετείται πάντοτε μια δέσμη στηριγμάτων σωλήνων. Μόλις ολοκληρωθεί η συσκευασία των σωλήνων με τα στηρίγματα σωλήνων, προσαρτώνται χαλύβδινες αλυσίδες στις ράβδους στήριξης μέσα από καθεμιά από τις τέσσερις γωνίες (μέσω δακτυλίων στις ράβδους στήριξης) και το είδος είναι έτοιμο να φορτωθεί είτε με γερανό είτε με περονοφόρο ανυψωτικό, εφόσον η μεταφορά γίνεται από ξηράς.»

Επί των προδικαστικών ερωτημάτων

- 34 Με τα προδικαστικά ερωτήματα, τα οποία πρέπει να εξεταστούν από κοινού, το αιτούν δικαστήριο ζητεί, κατ’ ουσίαν, να διευκρινιστεί αν η διάκριση 8609 00 90 της ΣΟ έχει την έννοια ότι εμπίπτει σ’ αυτήν μηχανισμός μεταφοράς σωλήνων που αποτελείται από διάφορα ζεύγη στηριγμάτων σωλήνων από αλουμίνιο, ανάμεσα στα οποία τοποθετούνται οι σωλήνες προοριζόμενοι για μεταφορά, τα δε ζεύγη στηριγμάτων σωλήνων συνδέονται μεταξύ τους μέσω δύο χαλύβδινων ράβδων στήριξης, εξοπλισμένων με δακτυλίους, ενώ είναι δυνατόν να τοποθετηθούν στη συνέχεια από το επάνω μέρος με την ίδια διαδικασία και άλλοι σωλήνες, μέχρις ότου ολοκληρωθεί η φόρτωση των σωλήνων, η δε διαδικασία της φόρτωσης θεωρείται ότι ολοκληρώνεται με την προσάρτηση χαλύβδινων αλυσίδων στις ράβδους στήριξης μέσα από καθεμιά από τις τέσσερις γωνίες (μέσω δακτυλίων στις ράβδους στήριξης), προκειμένου να διευκολύνεται η μεταφορά του συνόλου.
- 35 Υπενθυμίζεται εκ προοιμίου ότι, όταν το Δικαστήριο επιλαμβάνεται αιτήσεως προδικαστικής αποφάσεως σε υπόθεση σχετική με δασμολογική κατάταξη, το έργο του συνίσταται στην αποσαφήνιση των κριτηρίων που θα πρέπει να εφαρμόσει το αιτούν δικαστήριο για να κατατάξει ορθώς τα οικεία προϊόντα στη ΣΟ (πρβλ. απόφαση της 3ης Ιουνίου 2021, Flavourstream, C-822/19, EU:C:2021:444, σκέψη 33).
- 36 Σύμφωνα με τους γενικούς κανόνες για την ερμηνεία της ΣΟ, τα εμπορεύματα κατατάσσονται σύμφωνα με το κείμενο των κλάσεων και των σημειώσεων των τμημάτων ή των κεφαλαίων της εν λόγω ονοματολογίας. Χάριν της ασφάλειας δικαίου και προς διευκόλυνση των ελέγχων, το αποφασιστικό κριτήριο για τη δασμολογική κατάταξη των εμπορευμάτων πρέπει κατά κανόνα να αναζητείται στα αντικειμενικά τους χαρακτηριστικά και στις αντικειμενικές τους ιδιότητες,

όπως προσδιορίζονται στο γράμμα των κλάσεων της εν λόγω ονοματολογίας και των σημειώσεων των τμημάτων ή των κεφαλαίων (απόφαση της 28ης Απριλίου 2022, PRODEX, C-72/21, EU:C:2022:312, σκέψη 28).

- 37 Επιπλέον, το Δικαστήριο έχει επανειλημμένως κρίνει ότι, παρά την έλλειψη δεσμευτικής ισχύος, οι επεξηγηματικές σημειώσεις, ιδίως του ΕΣ, αποτελούν σημαντικά βοηθήματα προς διασφάλιση της ομοιόμορφης εφαρμογής του κοινού δασμολογίου και παρέχουν χρήσιμα στοιχεία για την ερμηνεία του (πρβλ. αποφάσεις της 25ης Φεβρουαρίου 2021, Bartosch Airport Supply Services, C-772/19, EU:C:2021:141, σκέψη 23, και της 28ης Απριλίου 2022, PRODEX, C-72/21, EU:C:2022:312, σκέψη 29), εφόσον το περιεχόμενό τους είναι σύμφωνο με τις διατάξεις τις οποίες ερμηνεύουν (πρβλ. απόφαση της 19ης Φεβρουαρίου 2009, Kamino International Logistics, C-376/07, EU:C:2009:105, σκέψη 48).
- 38 Υπό το πρίσμα της νομολογίας αυτής πρέπει να εξεταστεί αν εμπόρευμα που εμφανίζει τα χαρακτηριστικά του TubeLock μπορεί να εμπίπτει στη διάκριση 8609 00 90 της ΣΟ, η οποία αποτελεί με τη σειρά της υποδιαίρεση της διάκρισης 8609 00 της ΣΟ, η οποία αφορά «πλαίσια και εμπορευματοκιβώτια (στα οποία περιλαμβάνονται και τα εμπορευματοκιβώτια-δεξαμενές και τα εμπορευματοκιβώτια-αποθήκες) ειδικά κατασκευασμένα και εξοπλισμένα για ένα ή περισσότερα μεταφορικά μέσα».
- 39 Από το γράμμα της τελευταίας ως άνω διάκρισης συνάγεται ότι, για τους σκοπούς της κατάταξης ενός προϊόντος σ' αυτήν, πρέπει να πληρούνται σωρευτικώς δύο προϋποθέσεις: αφενός, πρέπει το προϊόν να χαρακτηρίζεται ως «πλαίσιο ή εμπορευματοκιβώτιο» και, αφετέρου, πρέπει να είναι ειδικά κατασκευασμένο και εξοπλισμένο για ένα ή περισσότερα μεταφορικά μέσα.
- 40 Όσον αφορά την πρώτη προϋπόθεση, ήτοι τον χαρακτηρισμό του ως «πλαισίου ή εμπορευματοκιβωτίου», επισημαίνεται, προκαταρκτικώς, ότι υφίσταται ορισμένη απόκλιση μεταξύ των διαφόρων γλωσσικών αποδόσεων της διάκρισης 8609 00 της ΣΟ. Συνακόλουθα, μεταξύ αυτών, οι αποδόσεις στη γαλλική («cadre ou conteneur»), στην ιταλική («Casse mobili e contenitori»), στην ολλανδική («Containers en dergelijke laadkisten») και στη ρουμανική γλώσσα («Cadre și containere») χρησιμοποιούν δύο όρους. Άλλες γλωσσικές αποδόσεις χρησιμοποιούν μόνον έναν όρο, ακολουθούμενο από ένα συνώνυμο μέσα σε παρένθεση. Τούτο ισχύει ιδίως για τις αποδόσεις στη δανική [«Godsbeholdere (containere)»] και στη γερμανική γλώσσα [«Warenbehälter (Container)»]· ή περιορίζονται σε έναν όρο, όπως είναι οι αποδόσεις στην αγγλική («Containers»), στην πολωνική («Pojemniki») και στην πορτογαλική γλώσσα («Contentores»).
- 41 Περαιτέρω, στις γλωσσικές αποδόσεις στις οποίες χρησιμοποιούνται δύο όροι, οι όροι αυτοί δεν είναι κατ' ανάγκην ταυτόσημοι. Συγκεκριμένα, ενώ οι αποδόσεις στην ολλανδική και στην ιταλική γλώσσα χρησιμοποιούν, πέραν της λέξης «εμπορευματοκιβώτιο», ένα συνώνυμο του όρου «κιβώτιο», για τις αποδόσεις στη ρουμανική και στη γαλλική γλώσσα χρησιμοποιείται η λέξη «πλαίσιο». Αυτή η λέξη δεν είναι, εκ πρώτης όψεως, συνώνυμη του όρου «εμπορευματοκιβώτιο» ή «πλαίσιο».
- 42 Κατά πάγια νομολογία, η διατύπωση που χρησιμοποιείται σε μία από τις γλωσσικές αποδόσεις διάταξης του δικαίου της Ένωσης δεν μπορεί να αποτελεί τη μόνη βάση για την ερμηνεία της διάταξης αυτής ούτε μπορεί να χαρακτηρίζεται ως υπερέχουσα έναντι των άλλων γλωσσικών αποδόσεων, δεδομένου ότι οι διατάξεις του δικαίου της Ένωσης πρέπει να ερμηνεύονται και να

εφαρμόζονται κατά τρόπο ομοιόμορφο, λαμβανομένων υπόψη των αποδόσεών τους σε όλες τις γλώσσες της Ένωσης (απόφαση της 28ης Οκτωβρίου 2021, KANL και Roeper, C-197/20 και C-216/20, EU:C:2021:892, σκέψη 33).

- 43 Συναφώς, πρέπει εντούτοις να διαπιστωθεί ότι, στη γαλλική και στη ρουμανική γλώσσα, στον τομέα των μεταφορών, μία από τις αποδεκτές σημασίες της λέξης «πλαίσιο» είναι ακριβώς εκείνη ενός κιβωτίου πολύ μεγάλων διαστάσεων που χρησιμεύει για τη μεταφορά επίπλων, σιδηροδρομικώς ή με φορτηγά. Επιπλέον, στη ρουμανική γλώσσα, η λέξη «cadru» χρησιμοποιείται ως συνώνυμο της λέξης «carcasă», η οποία υποδηλώνει μια τρισδιάστατη κατασκευή ή ένα περίβλημα, συχνά ξύλινο ή μεταλλικό.
- 44 Ωσαύτως, οι όροι που χρησιμοποιούνται για τις αποδόσεις της διάκρισης 8609 00 της ΣΟ στη γαλλική και στη ρουμανική γλώσσα φαίνεται να έχουν το ίδιο νόημα με αυτό που υπονοείται στις λοιπές γλωσσικές αποδόσεις της εν λόγω κλάσης, όπως «casse» στην ιταλική γλώσσα και «laadkist» στην ολλανδική γλώσσα. Το γεγονός ότι σε πλείονες γλωσσικές αποδόσεις χρησιμοποιείται μόνον ο όρος «εμπορευματοκιβώτιο» ή ένα συνώνυμό του συνηγορεί υπέρ της ερμηνείας σύμφωνα με την οποία πρέπει να θεωρηθεί ότι η λέξη «πλαίσιο», η οποία χρησιμοποιείται στη γαλλική και στη ρουμανική γλώσσα, έχει το ίδιο νόημα, σημαίνει δηλαδή «πλαίσιο-εμπορευματοκιβώτιο» ή «κιβώτιο».
- 45 Εξάλλου, η κατά τα ανωτέρω ερμηνεία επιρρωννύεται από το γεγονός ότι η ΣΟ προβλέπει ειδικές διακρίσεις για άλλα είδη εμπορευμάτων τα οποία, παρότι φέρουν την ονομασία «πλαίσια», δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να καταταγούν στη διάκριση 8609 00 της ΣΟ, όπως είναι η διάκριση 4414 00, η οποία σχετίζεται ιδίως με «πλαίσια (κορνίζες) από ξύλο για εικόνες, φωτογραφίες, καθρέφτες και παρόμοια είδη», και η διάκριση 3925 20 00, σχετικά με «πόρτες, παράθυρα και τα πλαίσιά τους, περβάζια και κατώφλια».
- 46 Όπως συνάγεται εκ των προεκτεθέντων, ο όρος «πλαίσιο», κατά την έννοια της διάκρισης 8609 00 της ΣΟ, καταλαμβάνει και τα πλαίσια υπό την έννοια των «εμπορευματοκιβωτίων», πλην όμως ούτε η ΣΟ ούτε οι σημειώσεις του οικείου τμήματος ή κεφαλαίου ορίζουν με ακρίβεια το περιεχόμενο της τελευταίας ως άνω έννοιας. Κατά πάγια νομολογία του Δικαστηρίου, στην περίπτωση αυτή, η σημασία της πρέπει να προσδιορίζεται σύμφωνα με το σύνηθες νόημά της στην καθημερινή γλώσσα, λαμβανομένων ιδίως υπόψη του πλαισίου εντός του οποίου αυτή χρησιμοποιείται και των σκοπών που επιδιώκει η ρύθμιση της οποίας αποτελεί μέρος (πρβλ. απόφαση της 26ης Μαρτίου 2020, Pfizer Consumer Healthcare, C-182/19, EU:C:2020:243, σκέψη 48).
- 47 Συναφώς, ένα εμπορευματοκιβώτιο υποδηλώνει, στην καθημερινή γλώσσα, ένα δοχείο με τυποποιημένες διαστάσεις, αποτελούμενο τουλάχιστον από μία βάση και πλευρές κατασκευασμένες από στερεό υλικό, το οποίο προορίζεται για την αποθήκευση ή τη μεταφορά φυσικού αερίου ή υγρών ή στερεών προϊόντων και διευκολύνει τον χειρισμό τους κατά τη μεταφορά.
- 48 Η κατά τα ανωτέρω ερμηνεία της έννοιας «εμπορευματοκιβώτιο» ως καταλαμβάνουσας τα «δοχεία», ήτοι κοίλα αντικείμενα με βάση και πλευρές, επιρρωννύεται από το γράμμα της κλάσης 7310 της ΣΟ, η οποία αφορά «δεξαμενές, βαρέλια, τύμπανα, μπιτόνια, κουτιά και παρόμοια δοχεία [...]», καθόσον στην περιγραφή των εμπορευμάτων που εμπίπτουν στην κλάση αυτή γίνεται μνεία μόνο σε «δοχεία», το δε χαρακτηριστικό όλων των παρατιθέμενων παραδειγμάτων είναι ότι πρόκειται για προϊόντα που έχουν τουλάχιστον μία βάση και πλευρές από στερεό υλικό. Αφ' ης στιγμής, όπως συνάγεται από την προηγούμενη σκέψη, ένα

«εμπορευματοκιβώτιο», κατά την έννοια της διάκρισης 8609 00 της ΣΟ είναι επίσης ένα «δοχείο», δεν δικαιολογείται να γίνει δεκτό ότι ο όρος αυτός επιδέχεται διαφορετικής ερμηνείας στις διάφορες κλάσεις της ΣΟ.

- 49 Η κατά τα ανωτέρω ερμηνεία του όρου «εμπορευματοκιβώτιο» ως δοχείου με τουλάχιστον μία βάση και πλευρές ενισχύεται επίσης από τις επεξηγηματικές σημειώσεις της κλάσης 8609 του ΕΣ. Στις επεξηγηματικές σημειώσεις τα προϊόντα που εμπίπτουν στην κλάση αυτή περιγράφονται ως «δοχεία συσκευασίας», ως δε συνηθέστερο παράδειγμα παρατίθεται ένα μεγάλο κιβώτιο με πόρτες ή αποσπώμενες πλευρές. Όλα τα παρατιθέμενα στις επεξηγηματικές σημειώσεις παραδείγματα περιγράφουν κοίλα δοχεία προοριζόμενα να περιέχουν ορισμένα εμπορεύματα.
- 50 Στις σημειώσεις αυτές γίνεται επίσης μνεία στη «χωρητικότητα» των εμπορευματοκιβωτίων, όπερ συνεπάγεται επίσης ότι πρέπει να νοούνται ως δοχεία που προορίζονται στο να περικλείουν τα αντικείμενα, τα υγρά ή τα αέρια που προορίζονται για μεταφορά.
- 51 Εξάλλου, επισημαίνοντας ότι τόσο τα πλαίσια όσο και τα εμπορευματοκιβώτια διαθέτουν χωρητικότητα, οι επεξηγηματικές αυτές σημειώσεις επιβεβαιώνουν ότι ο όρος «πλαίσιο», ο οποίος χρησιμοποιείται στις αποδόσεις στη γαλλική και στη ρουμανική γλώσσα της εν λόγω διάκρισης, πρέπει να ερμηνευθεί υπό την έννοια ότι υποδηλώνει ένα δοχείο, και όχι πλαίσια που σχετίζονται με πόρτες ή παράθυρα, περί των οποίων γίνεται λόγος στη σκέψη 45 της παρούσας αποφάσεως.
- 52 Εν προκειμένω, επιβάλλεται η διαπίστωση ότι ένας μηχανισμός μεταφοράς που δεν περιέχει ούτε περικλείει σωλήνες προς μεταφορά, αλλά τους ενώνει μεταξύ τους μέσω μεταλλικών ράβδων όπως ένας αναβολέας, κατά τρόπον ώστε ο μηχανισμός αυτός να καταλαμβάνει μόνον ένα πολύ μικρό κομμάτι της επιφάνειας των σωλήνων, δεν εμφανίζει τα αντικειμενικά χαρακτηριστικά και τις αντικειμενικές ιδιότητες ενός δοχείου, οπότε ένα τέτοιο προϊόν δεν διαθέτει τα απαιτούμενα χαρακτηριστικά για να χαρακτηριστεί ως «πλαίσιο ή εμπορευματοκιβώτιο», κατά την έννοια της διάκρισης 8609 00 της ΣΟ.
- 53 Καθόσον οι προϋποθέσεις για την κατάταξη ενός προϊόντος στην επίμαχη διάκριση τάσσονται σωρευτικώς, παρέλκει η εξέταση της δεύτερης προϋπόθεσης που πρέπει να ικανοποιείται για την κατάταξη στη διάκριση 8609 00 της ΣΟ, ήτοι να είναι το προϊόν ειδικά κατασκευασμένο και εξοπλισμένο για ένα ή περισσότερα μεταφορικά μέσα.
- 54 Λαμβανομένων υπόψη όλων των ανωτέρω εκτιμήσεων, στα προδικαστικά ερωτήματα πρέπει να δοθεί η απάντηση ότι η διάκριση 8609 00 90 της ΣΟ έχει την έννοια ότι δεν εμπίπτει σ' αυτήν μηχανισμός μεταφοράς σωλήνων που αποτελείται από διάφορα ζεύγη στηριγμάτων σωλήνων από αλουμίνιο, ανάμεσα στα οποία τοποθετούνται οι προοριζόμενοι για μεταφορά σωλήνες, τα δε ζεύγη στηριγμάτων σωλήνων συνδέονται μεταξύ τους μέσω δύο χαλύβδινων ράβδων στήριξης, εξοπλισμένων με δακτυλίους, ενώ είναι δυνατόν να τοποθετηθούν στη συνέχεια από το επάνω μέρος με την ίδια διαδικασία και άλλοι σωλήνες, μέχρις ότου ολοκληρωθεί η φόρτωση των σωλήνων, η δε διαδικασία της φόρτωσης θεωρείται ότι ολοκληρώνεται με την προσάρτηση χαλύβδινων αλυσίδων στις ράβδους στήριξης μέσα από καθεμιά από τις τέσσερις γωνίες (μέσω δακτυλίων στις ράβδους στήριξης), προκειμένου να διευκολύνεται η μεταφορά του συνόλου, όπερ εναπόκειται στο αιτούν δικαστήριο να εξακριβώσει.

Επί των δικαστικών εξόδων

- 55 Δεδομένου ότι η παρούσα διαδικασία έχει ως προς τους διαδίκους της κύριας δίκης τον χαρακτήρα παρεμπίπτοντος που ανέκυψε ενώπιον του αιτούντος δικαστηρίου, σ' αυτό εναπόκειται να αποφανθεί επί των δικαστικών εξόδων. Τα έξοδα στα οποία υποβλήθηκαν όσοι υπέβαλαν παρατηρήσεις στο Δικαστήριο, πλην των ως άνω διαδίκων, δεν αποδίδονται.

Για τους λόγους αυτούς, το Δικαστήριο (ένατο τμήμα) αποφαινεται:

Η διάκριση 8609 00 90 της Συνδυασμένης Ονοματολογίας η οποία περιλαμβάνεται στο παράρτημα I του κανονισμού 2658/87 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1987, για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο, όπως τροποποιήθηκε με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 1001/2013 της Επιτροπής, της 4ης Οκτωβρίου 2013,

έχει την έννοια ότι:

δεν εμπίπτει σ' αυτήν μηχανισμός μεταφοράς σωλήνων που αποτελείται από διάφορα ζεύγη στηριγμάτων σωλήνων από αλουμίνιο, ανάμεσα στα οποία τοποθετούνται οι προοριζόμενοι για μεταφορά σωλήνες, τα δε ζεύγη στηριγμάτων σωλήνων συνδέονται μεταξύ τους μέσω δύο χαλύβδινων ράβδων στήριξης, εξοπλισμένων με δακτυλίους, ενώ είναι δυνατόν να τοποθετηθούν στη συνέχεια από το επάνω μέρος με την ίδια διαδικασία και άλλοι σωλήνες, μέχρις ότου ολοκληρωθεί η φόρτωση των σωλήνων, η δε διαδικασία της φόρτωσης θεωρείται ότι ολοκληρώνεται με την προσάρτηση χαλύβδινων αλυσίδων στις ράβδους στήριξης μέσα από καθεμιά από τις τέσσερις γωνίες (μέσω δακτυλίων στις ράβδους στήριξης), προκειμένου να διευκολύνεται η μεταφορά του συνόλου, όπερ εναπόκειται στο αιτούν δικαστήριο να εξακριβώσει.

(υπογραφές)